



Bundesrepublik Deutschland
- Federal Republic of Germany -

**VORLÄUFIGES
ZEUGNIS
ÜBER DIE ORGANISATION VON
SICHERHEITSMABNAHMEN**
Interim Safety Management Certificate

Zeugnis-Nr.: 188700/10
Certificate No.:

**Ausgestellt nach den Bestimmungen des
INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS von 1974
ZUM SCHUTZ DES MENSCHLICHEN LEBENS AUF SEE
in seiner jeweils geltenden Fassung**

**im Namen der Regierung der
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**
durch die Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft

*Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY
OF LIFE AT SEA, 1974, as amended*

*under the authority of the Government of the
Federal Republic of Germany
by Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft*

Name des Schiffes <i>Name of ship</i>	<u>SOFIA EXPRESS</u>
Unterscheidungssignal <i>Distinctive number or letters</i>	<u>D G Z T 2</u>
Heimathafen <i>Port of registry</i>	<u>Hamburg</u>
Schiffstyp <i>Type of ship¹</i>	<u>Anderes Frachtschiff/Other cargo ship</u>
Bruttoreaumzahl <i>Gross tonnage</i>	<u>93750 BRZ</u>
IMO Nummer <i>IMO-Number¹</i>	<u>9450404</u>
Name und Anschrift des Unternehmens <i>Name and address of the Company</i>	<u>Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft</u> <u>Ballindamm 25, 20095 Hamburg/Germany</u> <u>(s. Punkt 1.1.2 ISM Code/see para 1.1.2 ISM Code)</u>
Identifikationsnummer für das Unternehmen <i>Company identification number</i>	<u>0217944</u>

**Hiermit wird bescheinigt,
dass die Vorschriften von Punkt 14.4 des ISM-Codes erfüllt worden sind und dass das für das Unternehmen
ausgestellte vorläufige Zeugnis über die Erfüllung der einschlägigen Vorschriften sich auf dieses Schiff bezieht.**

*This is to certify that
the requirements of paragraph 14.4 of the ISM Code have been met and that the Interim Document of Compliance of the Company is
relevant to this ship.*

**Dieses vorläufige Zeugnis gilt unter dem Vorbehalt, dass das vorläufige Zeugnis über die
Erfüllung der einschlägigen Vorschriften gültig bleibt, bis zum**

29.12.2010

*This Interim Safety Management Certificate is valid until
subject to the Interim Document of Compliance remaining valid*

Ausgestellt in Hamburg **am** 30.06.2010
(Ort der Ausstellung des Zeugnisses) (Datum der Ausstellung)
Issued at (Place of issue of certificate) *the* (Date of issue)



**BERUFGENOSSENSCHAFT FÜR TRANSPORT
UND VERKEHRSWIRTSCHAFT
- Dienststelle Schiffssicherheit -**

**Die Geltungsdauer dieses vorläufigen Zeugnisses über die
Organisation von Sicherheitsmaßnahmen wird verlängert bis zum:** _____
The validity of this Interim Safety Management Certificate is extended to:

Datum der Verlängerung:
Date of extension:

(Unterschrift / signature)